

**Zahvaljujemo se za zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom našega aparata.
Pri uporabi vam želimo veliko zadovoljstva.**

Hladilnik je namenjen uporabi v gospodinjstvu za shranjevanje svežih živil pri temperaturi nad 0°C. Nizkotemperaturni prostor je namenjen samo izdelavi in shranjevanju ledu.

Pred prvo uporabo	2	Upravljanje	4
Navodila za uporabo		Izbira temperature	
Navodila za vgradnjo		Uporaba	5
Naša skrb za okolje		Shranjevanje živil v hladilniku	
Varčevanje z električno energijo		Sprememba smeri odpiranja vrat.....	5
Važna opozorila	3	Vzdrževanje in čiščenje	6
Odstranitev starega aparata		Ročno odtaljevanje nizkotemperaturnega prostora	
Namestitev in priključitev	3	Čiščenje aparata	
Izbira prostora		Izločitev aparata iz uporabe	
Namestitev samostojnega aparata		Odstranjevanje motenj	7
Priključitev na električno omrežje			
Opis aparata.....	4		

Pred prvo uporabo

- Pred priključitvijo na električno omrežje naj aparat miruje približno 2 uri. Tako zmanjšate možnost nepravilnega delovanja zaradi vpliva transporta na hladilni sistem.
- Očistite aparat, temeljito zlasti notranjost (upoštevajte poglavje Čiščenje in vzdrževanje).
- Če notranja oprema ni na svojem mestu, jo razporedite, kot je prikazano v poglavju Opis aparata (oprema je lahko različna glede na model).

Navodila za uporabo

Navodila za uporabo so namenjena uporabniku. Opisujejo aparat ter njegovo pravilno in varno uporabo. Prilagojena so različnim tipom/modelom aparatov, zato so lahko opisane tudi funkcije in oprema, ki jih vaš aparat nima.

Navodila za vgradnjo

Integriranim aparatom so priložena navodila za vgradnjo. Namenjena so strokovnjaku za namestitev aparata v pohištveni element.

Naša skrb za okolje

- Za pakiranje izdelkov uporabljamo okolju prijazne materiale, ki se lahko brez nevarnosti za okolje ponovno predelajo (reciklirajo), deponirajo ali uničijo. V ta namen so tudi embalažni materiali ustrezno označeni.
- Tudi naša navodila so tiskana na recikliran papir oziroma na papir, beljen brez klor.

- Ko aparata ne boste več uporabljali in vam bo v napoto, poskrbite, da ne bo v breme okolju. Oddajte ga pooblaščenim zbiralcem "izrabljenih" gospodinskih aparatov (glejte poglavje Odstranitev starega aparata).

Varčevanje z električno energijo

- Ne odpirajte vrat aparata pogosteje, kot je potrebno, kar je še posebej pomembno ob toplem ali vlažnem vremenu. Prav tako poskrbite, da bo aparat čim manj časa odprt, kar je še posebej pomembno pri "pokončnih" zamrzovalnikih.
- Občasno preverjajte, če je aparatu zagotovljeno zadostno hlajenje (neovirano kroženje zraka za aparatom).
- Zavrtite gumb termostata iz višjega v nižji položaj, čim uporaba aparata in okoliščine to dopuščajo.
- Pred vlaganjem v aparat živila ohladite na sobno temperaturo.
- Ivnate oziroma ledene obloge povečajo porabo električne energije, zato jih redno odstranjujte, čim dosežejo debelino 3-5 mm.
- Poškodovano ali netesno tesnilo povzroča večjo porabo energije, zato pravočasno poskrbite za ustrezno zamenjavo.
- Kondenzator na zadnji steni mora biti vedno čist, brez prahu ali usedlin zaradi kuhinjskega dima.
- Vsako neupoštevanje navodil, opisanih pri poglavjih Namestitev in Varčevanje z energijo lahko povzroči večjo porabo energije.

Važna opozorila

- Če imate doma hladilno zamrzovalni aparat, ki ga ne uporabljate več, a ima nameščeno zapiralo (ključavnica, zapah), ki se z notranje strani ne more odpreti, zapiralo onesposobite. Tako boste obvarovali otroke pred možno zadušitvijo.
- Aparat pravilno priključite na dovod električne energije (upoštevajte poglavje Priključitev na električno omrežje).
- Med delovanjem aparata ne segajte z vlažnimi ali mokrimi rokami v bližino hladilnih površin, ker lahko koža primrzne nanje.
- Če sta vonj ali barva kateregakoli živila sumljiva, živilo zavrzite, saj je lahko nevarno za uživanje.
- Aparat obvezno izključite z električnega omrežja pred popravilom (popravlja naj le strokovnjak) in čiščenjem.
- Aparata ne oddaljujte z električnimi napravami (sušilnik za lase ipd.) ter ne odstranjujte ivja oziroma ledu z ostrimi predmeti, temveč samo s priloženimi oziroma od proizvajalca dovoljenimi pripomočki.
- V skrbi za zdravo okolje pazite, da ne poškodujete zadnje strani aparata (kondenzatorja ali cevi npr. pri transportu odsluženega aparata) oziroma delov hladilnega sistema v notranjosti aparata.
- Aparat vsebuje hladilno sredstvo in olje, zato poškodovani aparat odstranite v skladu z ekološko varnostnimi zahtevami (glejte poglavje Naša skrb za okolje).
- Če je priključna vrvica poškodovana, jo mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali strokovno usposobljena oseba, da se s tem izogne nevarnosti.

- Napisna tablica je v notranjosti ali na zadnji strani aparata.



Simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Odstranitev starega aparata

- Odsluženi aparat takoj odstranite iz uporabe. Morebitno ključavnico ali zapah onesposobite, da se izognete nevarnosti zadušitve otrok.
- Hladilni in zamrzovalni aparati vsebujejo hladilno sredstvo in izolacijske sestavine, ki zahtevajo posebno razgradnjo. Zato se pri odstranitvi povežite z za to pristojnim in usposobljenim komunalnim podjetjem oziroma se posvetujte na občinski upravi ali pri trgovcu. Zaradi nevarnosti obremenitve okolja pazite, da ne poškodujete cevi na zadnji steni.

Namestitev in priključitev

Izbira prostora

Aparat postavite v suh in redno prezračevan prostor. Dovoljena temperatura okolice za pravilno delovanje aparata je pogojena z izvedbo (razredom) aparata, kar je navedeno na napisni tablici aparata.

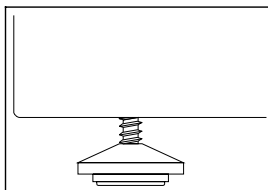
Aparata ne postavljajte v bližino naprav, ki oddajajo toploto, na primer štedilnika, radiatorja, grelnika vode ipd. in ga ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom. Če drugačna namestitev ni možna, aparat predhodno izolirajte oziroma ga čim bolj odmaknite od izvora toplote. Aparat mora biti najmanj 3 cm oddaljen od električnega ali plinskega štedilnika oziroma vsaj 30 cm od oljne peči ali štedilnika na trda goriva. Pri manjših razdaljah je potrebno uporabiti izolirno ploščo.

Za aparatom mora biti odmik od stene oziroma odprtina v velikosti približno 200 cm², zgornji element nad aparatom pa mora biti dvignjen vsaj za 5 cm, kar zagotavlja zadostljivo hlajenje kondenzatorja.

Razred	Temperatura okolice
SN (subnormalni)	od +10°C do +32°C
N (normalni)	od +16°C do +32°C
ST (subtropski)	od +16°C do +38°C
T (tropski)	od +16°C do +43°C

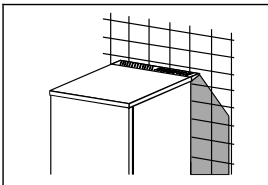
Namestitev samostojnega aparata

- Aparat mora stati ravno in stabilno na trdni podlagi. Na sprednji strani aparata sta nastavljivi nogici, s katerima uravnate aparat.



- Aparat z vgrajeno rešetko za zračenje lahko potisnete do stene. Rešetka omogoča kroženje

zraka, ki je potrebno za hlajenje zadnje stene aparata.



Priključitev na električno omrežje

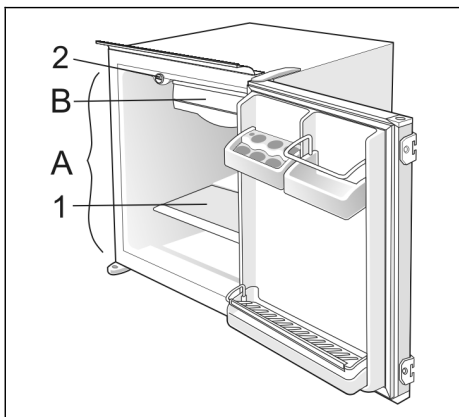
Aparat priključite na električno omrežje s priključno vrvico. Zidna vtičnica mora imeti ozemljitveni kontakt (varnostna vtičnica).

Predpisana nazivna napetost in frekvenca sta navedeni na napisni tablici aparata.

Priključitev na električno omrežje in ozemljitev aparata morata biti izvedeni po veljavnih standardih in predpisih.

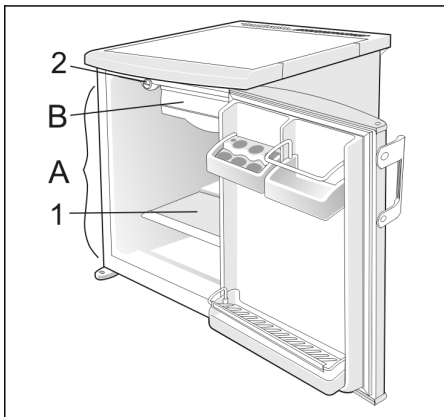
Aparat vzdrži kratkotrajna odstopanja napetosti, vendar največ -6 do +6 %.

Opis aparata



A Hladilnik

B Nizkotemperaturni prostor



1 Polica

2 Gumb termostata

Notranja stran vrat hladilnika

Vrata so na notranji strani opremljena s policami. V zgornjem delu vrat shranjujete sir, maslo, jajca, jogurt in druge manjše zavitke, v spodnjem delu pa večje steklenice ipd.

OPOMBA:

- Notranja oprema aparata se lahko spreminja glede na model aparata.

Upravljanje

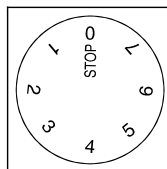
Aparat upravljate z gumbom termostata hladilnika (vrtljivost v smeri urnega kazalca od oznake **STOP (0)** do **7** in nazaj).

Izbira temperature

- Višji položaji na gumbu (proti **7**) pomenijo nižje temperature (hladneje) v aparatu. Temperatura v notranjosti hladilnika lahko pade tudi pod 0°C. Višje položaje uporabljajte samo, kadar je željena in priporočljiva nižja temperatura hlajenja. Pri normalni temperaturi okolice priporočamo srednjo nastavitev.
- Sprememba temperature okolice vpliva na temperaturo v aparatu. Temu ustrezno

prilagodite nastavev gumba termostata.

- V položaju **STOP (0)** aparat ne deluje (hladilni sistem ne deluje), vendar je pod napetostjo.
- Temperatura v hladilniku in nizkotemperaturnem prostoru je odvisna tudi od pogostosti odpiranja vrat.



Uporaba

Shranjevanje živil v hladilniku

Pravilna uporaba aparata ustrežno embaliranje živil, vzdrževanje primerne temperature ter upoštevanje higiene živil odločilno vpliva na kakovost shranjevanja živil.

- Živila, ki jih shranjujete v hladilniku, morajo biti ohlajena na sobno temperaturo in ustrežno embalirana, da ne oddajajo niti ne sprejemajo vonja in vlage (zavita v polietilenske vrečke oziroma folije, aluminijasto folijo, povoščen papir itd. ali v pokritih posodah in steklenicah).
- Pred postavitvijo v hladilnik odstranite prodajno embalažo z živil (npr. embalaža pakiranja jogurtov).
- Embalarajte sistematično, da se živila med seboj ne dotikajo (mešanje vonjev in okusa) ter da lahko zrak prosto kroži okrog njih.
- Ne shranjujte vnetljivih, hlapljivih in eksplozivnih snovi.
- Steklenice z visoko vsebnostjo alkohola morajo biti tesno zaprte in v pokončnem položaju.
- Ne hladite snovi z ostrim ali neprijetnim vonjem, ker se lahko druga živila tega vonja navzamejo in postanejo neužitna.

- Živila se ne smejo dotikati zadnje stene hladilnika.
- Jedi pred shranjevanjem čimbolj ohladite.
- Krhka in občutljiva živila shranjujte v najhladnejših predelih aparata.
- Omejite pogostost odpiranja vrat.
- Termostat nastavite na način za doseg nizkih temperatur. Nastavljanje naj poteka postopoma, vendar tako, da se prepreči zamrznevanje živil. Temperaturo posameznega predela izmerite s termometrom, postavljenim v stekleno, z vodo napolnjeno posodo. Odčitek temperature je zanesljiv po nekaj urah mirovanja.
- Nekatere organske raztopine, eterična olja v lupinah limon in pomaranč, kislina v maslu ipd. lahko ob dolgotrajnem stiku s površinami iz plastike ali tesnilom povzročijo poškodbe in njihovo predčasno staranje.
- Neprijeten vonj opozarja na onesaženo notranjost aparata oziroma pokvarjeno vsebino. Vonj odstranite ali omilite, če vodi za umivanje dodate malo kisa. Priporočamo tudi uporabo filtrov z aktivnim ogljem, ki čistijo zrak oziroma nevtralizirajo vonj.
- Če odhajate za daljši čas od doma, iz hladilnika odstranite hitro pokvarljiva živila.

Čas shranjevanja živil v hladilniku

Živilo	Čas shranjevanja (v dnevih)													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Maslo	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=		
Jajca	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Meso: surovo v kosu surovo sesekljano prekajeno	+	+	=											
	+	=												
	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Ribe	+	=												
Marinade	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=
Koreničje	+	+	+	+	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=
Sir	+	+	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=	=	=
Sladice	+	+	=	=	=	=	=							
Sadje	+	+	=	=	=	=	=	=	=	=				
Gotove jedi	+	+	=	=										

Legenda: + priporočljiv čas shranjevanja

= možen čas shranjevanja

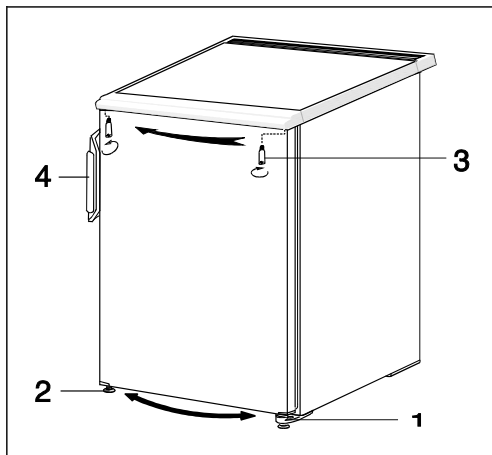
Sprememba smeri odpiranja vrat

Če vam smer odpiranja vrat ne ustreza, jo lahko zamenjate. Za to potrebne luknje na nasprotni strani oboda aparata so že izdelane in pokrite s čepki.

- Odvijte spodnji tečaj z nogico in podložko ter snemite vrata aparata.
- Odvijte drugo nogico in jo privijte na prejšnje mesto tečaja z nogico.
- Z vrtenjem (v nasprotni smeri urnega kazalca) odvijte čep, ki ima funkcijo zgornjega tečaja, in ga privijte na drugo stran vrat.

- Snemite vse vogalnike na vratih ter jih med seboj zamenjajte (na mesto vogalnika z luknjo namestite vogalnik brez luknje oz. obratno).
- Na čep, ki ima funkcijo zgornjega tečaja, natakните vrata aparata.
- Čep spodnjega tečaja z nogico (skupaj s podložko) vtaknite v vogalnik z luknjo in privijte spodnji tečaj.

- Odvijte ročaj in ga prestavite na drugo stran (ne velja za vodoravno nameščen ročaj). V kolikor so vijaki za pritrnitev pokriti s pokrovom, le-tega predhodno snemite.
- Luknje, ki so ostale po prestavitvi na prejšnjih mestih, zamašite s čepki.
- Nazadnje preverite naleganje magnetnih tesnil (tesnilo ne sme biti zmečkano in mora povsod dobro tesniti). Kjer tesnilo ne nalega na ohišje aparata, ga s primerne razdalje segrejte (npr. s sušilnikom za lase) ter ga rahlo raztegnite na potrebno višino tesnila.



1 Spodnji tečaj z nogico
2 Nogica

3 Čep
4 Ročaj

Vzdrževanje in čiščenje

Ročno odtaljevanje nizkotemperaturnega prostora

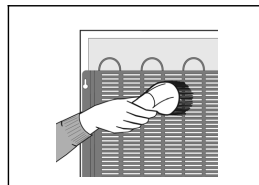
- V notranjosti nizkotemperaturnega prostora nastaja ivje oziroma led, ki ga odtalite, ko doseže debelino približno 3-5 mm.
- Gumb termostata zavrtite v položaj **STOP (0)** in prekinite dovod električne energije aparatu.
 - Izpraznite prostor in postavite primerno posodo pod odprtino na dnu nizkotemperaturnega prostora, da bo vanjo tekla odtaljena voda. Odtaljevanje pospešite, če pustite vrata hladilnika odprta.
 - Pri odtaljevanju ne uporabljajte razpršil za odtaljevanje, ker lahko topijo plastične dele oziroma škodijo zdravju.

Čiščenje aparata

- Pred čiščenjem aparata prekinite dovod električne energije aparatu!** Ne uporabljajte grobih in agresivnih čistil, ker lahko poškodujete površino. Pri čiščenju pazite, da odstranite vse ostanke čistil.
- **Zunanost** aparata čistite z vodo in tekočim detergentom. Lakirane površine čistite z mehko krpo in čistilnim sredstvom na osnovi alkohola (npr. čistila za steklo). Lahko uporabite tudi alkohol (etanol ali izopropilalkohol).

Za plastične in lakirane dele uporaba abrazivnih ali specialnih agresivnih čistil, kot so čistila za nerjavno pločevino ipd., ni primerna.

- **Notranjost** aparata umijte z mlačno vodo, ki ste ji dodali malo kisa.
- S **kondenzatorja** na zadnji strani aparata občasno z mehko nekovinsko ščetko ali sesalnikom očistite prah.



Po čiščenju aparat priključite na električno omrežje, ga vklopite in vložite živila nazaj.

Izločitev aparata iz uporabe

Če aparata dalj časa ne boste uporabljali, zavrtite gumb termostata v položaj **STOP (0)**. Prekinite dovod električne energije aparatu, ga izpraznite, odtalite, očistite in pustite vrata priprta.

❓ Odstranjevanje motenj

Med uporabo hladilnika se lahko pojavijo tudi motnje v delovanju. Navajamo nekatere motnje, ki so največkrat posledica nepravilne uporabe in jih lahko odstranite sami.

Aparat po priključitvi na električno omrežje ne dela

- Preverite, če je v vtičnici napetost, in če je aparat vklopljen (gumb termostata v položaju delovanja).

Hladilni sistem že dalj časa deluje neprekinjeno

- Prepogosto odpiranje vrat oziroma predolgo odprta vrata.
- Nepravilno zaprta vrata (možen tujek med vrati, povešena vrata, pregled tesnila,...).
- Vložena prevelika količina svežih živil.
- Zaradi nezadostnega hlajenja kompresorja in kondenzatorja preverite kroženje zraka za aparatom in očistite kondenzator.

Hrup

Hlajenje v hladilno zamrzovalnih aparatih omogoča hladilni sistem s kompresorjem, to pa povzroča tudi določen hrup. Jakost hrupa je odvisna od namestitve, pravilne uporabe in starosti aparata.

- **Med delovanjem** kompresorja se lahko sliši tekočinski šum, med njegovim mirovanjem pa pretakanje hladilne tekočine. To je normalno in ne vpliva na življenjsko dobo aparata.

- **Po zagonu** aparata je lahko delovanje kompresorja in pretakanje hladilne tekočine glasnejše. To ni znak okvare in ne vpliva na življenjsko dobo aparata. Sčasoma se z delovanjem aparata glasnost teh šumov zmanjša.
- Včasih se pri delovanju aparata pojavijo tudi **nenavadni ali močnejši šumi**, ki so za aparat neobičajni in so največkrat posledica neustrezne namestitve:
 - Aparat mora stati ravno in stabilno na trdni podlagi.
 - Ne sme se dotikati stene ali sosednjih elementov.
 - Preverite, če je notranja oprema na svojem mestu, oziroma če žvenketajo pločevinke, steklenice ali druge posode, ker se med seboj dotikajo.

PRIDRŽUJEMO SI PRAVICO DO SPREMENB, KI NE VPLIVAJO NA FUNKCIONALNOST APARATA.